



## **CORDLESS HAMMER DRILL PSBSA 18-Li A1**

GB IE CY

### **CORDLESS HAMMER DRILL**

Translation of original operation manual

GR CY

### **ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

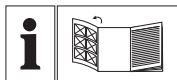
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

DE AT CH

### **AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER**

Originalbetriebsanleitung

**IAN 102868**



GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/CY	Translation of original operation manual	Page	1
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	13
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	25



# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Intended use .....	2
Features .....	2
Package contents .....	2
Technical data .....	2
<b>General Power Tool Safety Warnings</b> .....	<b>3</b>
1. Work area safety .....	3
2. Electrical safety .....	3
3. Personal safety .....	4
4. Power tool use and care .....	4
5. Use and handling of the cordless electrical power tool .....	5
6. Service .....	5
Appliance-specific safety instructions for hammer drills .....	5
Safety instructions for charger .....	5
Appliance-specific safety instructions for cordless screw hammer drills .....	5
Genuine accessories/additional equipment .....	6
<b>Before first use</b> .....	<b>6</b>
Charging the battery (see fig. A) .....	6
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance .....	6
Checking the battery charge level .....	6
Changing tools .....	7
Selecting torque/operating mode .....	7
2 speed gearbox .....	7
<b>First use</b> .....	<b>7</b>
Switching on and off .....	7
Setting the rotational speed .....	7
Changing the direction of rotation .....	7
Tips and tricks .....	7
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	<b>8</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>8</b>
<b>Service</b> .....	<b>9</b>
<b>Importer</b> .....	<b>9</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>9</b>
<b>Translation of the original Conformity Declaration</b> .....	<b>10</b>
<b>Ordering a replacement battery</b> .....	<b>11</b>
Online ordering .....	11
Telephone ordering .....	11

# CORDESS HAMMER DRILL

## PSBSA 18-Li A1

### Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the areas of application specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

### Intended use

This appliance is intended for installing and removing screws as well as drilling in wood, metal, ceramic and plastic and impact drilling in bricks and masonry. It is not suitable for impact drilling in natural stone such as granite. The light on this appliance is intended to illuminate the immediate work area of the appliance.

Use this product only as described and for the areas of applications specified. The appliance is not meant for commercial use. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage.

### Features

- 1 Speed selector
- 2 Rotational direction switch / Lock
- 3 ON/OFF switch / Speed control
- 4 Bit holder
- 5 Battery charge level button
- 6 Battery display LED
- 7 Battery pack
- 8 Release button for battery pack
- 9 LED work light
- 10 Additional handle
- 11 Chuck

- 12 Torque selection ring
- 13 Rapid charger
- 14 Red charge control LED
- 15 Green charge control LED

### Package contents

- 1 Cordless hammer drill PSBSA 18-Li A1
- 1 Rapid charger PLG 18 A1
- 1 Battery pack
- 1 Additional handle
- 1 User manual

### Technical data

#### Cordless hammer drill: PSBSA 18-Li A1

Rated voltage:	18 V $\text{---}$
Drive:	2 speed drive
Idle speed:	1st gear: $n_0$ 0–440 rpm 2nd gear: $n_0$ 0–1650 rpm
Hammer frequency:	0–26400 /min
Max. torque:	40 Nm
Torque stages:	1–20 + 1 drill setting / + 1 hammer drill setting
Chuck clamping range:	max. 13 mm
Recommended hole diameters:	max. 13 mm for steel max. 30 mm for wood max. 15 mm for bricks

#### Battery: PAP 18 A1

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	18 V $\text{---}$
Capacity:	1.5 Ah

#### Rapid charger: PLG 18 A1

##### INPUT:

Rated voltage:	230–240 V $\sim$ , 50 Hz
Power consumption:	40 W

##### OUTPUT:

Rated voltage:	18 V $\text{---}$
Charging power:	1.8 A
Charging time:	approx. 60 min
Fuse (internal):	2 A $\text{T2A}$
Protection class:	II/ $\square$

**Noise and vibration data:**

Noise measurement value determined in accordance with EN ISO 4871 The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level: 85 dB(A)

Sound power level: 96 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745

Screws: Vibration emission value  
 $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

Drilling in metal: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 5.4 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

Hammer drilling in concrete: Vibration emission value  
 $a_{h,LD} = 11.1 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>



**Wear ear protection!**

**NOTE**

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

**⚠ WARNING!**

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



**General Power Tool Safety Warnings**

**⚠ WARNING!**

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3. Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**4. Power tool use and care**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.




Danger of explosion.



## 6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions for hammer drills

-  Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

## Safety instructions for charger

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.



This charger is suitable for indoor use only.

## WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, supply cord or mains plug. A damaged power cord causes danger to life by electric shock.

## Appliance-specific safety instructions for cordless screw hammer drills

- Immobilise the workpiece securely. A workpiece that is held in place with a clamp/vice can be worked much more safely than a workpiece held with the hand.



- Hold the power tool firmly. When tightening or loosening screws, a high reaction moment can quickly occur.
  - Switch off the power tool immediately if the tool being used gets blocked. Be prepared for high reaction moments as these can cause kick-back.
  - When working on the appliance, as well as during transport and storage, always place the rotation direction switch in the middle position (locked). This will prevent unintentional activation of the device.
  - Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health and cause allergic reactions, lead to respiratory infections and / or cancer. Material containing asbestos may only be worked by specialists.
    - ◆ Provide for good ventilation of the working place.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.



Wear a dust mask.

- **ATTENTION – SERVICE LINES! DANGER!**  
Take steps to ensure that you do not hit any service lines (electricity, gas, water) when working with the electric tool. If necessary, check with a service line detector before you start to cut or drill into a surface.

## Genuine accessories/additional equipment

- Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

## Before first use

### Charging the battery (see fig. A)

#### CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect it to the charger.

## HINWEIS

- ▶ Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!  
(see chapter ordering a replacement battery)
- Never charge the battery pack when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack **7** to the battery charger **13** (see Fig. A).
- ◆ Push the mains plug into the socket. The operating LED **14** will light up red.
- ◆ The green LED **15** indicates that the charging process is complete and the battery pack **7** is ready.
- ◆ Push the battery pack **7** back onto the appliance.
- Never recharge a battery pack again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack thus reducing the lifespan of the battery and charger.
- ◆ Switch off the charger between successive charging sessions for at least 15 minutes. Also disconnect the power plug from the socket.

## Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

### Inserting the battery pack:

- ◆ Move the rotation direction switch **2** to the middle position (lock). Allow the battery pack **7** to click into the handle.

### Removing the battery pack:



- ◆ Press the release button **8** and remove the battery pack.

## Checking the battery charge level



- ◆ Press the battery charge level button **5** to check the status of the battery (see also main diagram).  
The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **6** as follows:
- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power  
RED/ORANGE = medium charge/power  
RED = low charge – charge the battery



## Changing tools

Your cordless combi drill has a fully automatic spindle lock **LOCK**.

When the motor is stopped, the power train is locked so that the chuck **1** can be opened by turning . After you have attached the desired tool and tightened it by turning the chuck , you can continue working. The spindle lock is automatically released when the motor starts (ON/OFF switch pressed **3**).

## Selecting torque/operating mode

The torque selector allows adjustment of the torque **12** or selection between the drill setting  and the hammer drill setting .

- ◆ Select a low level for small screws or soft materials.
- ◆ Select a high level for large screws, hard materials or removing screws.
- ◆ Select the drill setting for drilling work by adjusting the torque selection ring to the position .
- ◆ Select the hammer drill setting for hammer drilling work by adjusting the torque selection ring to the position .

## 2 speed gearbox

### CAUTION!

- ▶ Only operate the speed selection switch **1** when the appliance is at a standstill. Otherwise the appliance can be damaged.

**In first gear (speed selector switch **1** in position: 1)**

you can reach a speed of approx. 440 rpm and a high torque. This setting is suitable for all screw-driving but also for the use of accessories.

**In second gear (speed selector switch **1** in position: 2)**

you can reach a speed of approx. 1650 rpm for carrying out drilling work.

## First use

### Switching on and off

#### Switching on:

- ◆ To start the appliance, press and hold the ON/OFF switch **3**.  
The LED work light **9** illuminates when the ON/OFF switch **3** is depressed even lightly.
- ◆ This allows illumination of the work area in low light conditions.

#### Switching off:

- ◆ Release the appliance's ON/OFF switch **3** to switch off the appliance.

### Setting the rotational speed

Pressing the ON/OFF switch **3** lightly provides a low rotational speed. Increasing pressure increases the speed.

#### NOTE

- ▶ The integrated motor brake ensures a quick stop.

### Changing the direction of rotation

- ◆ Change the direction of rotation by pressing the rotational direction switch **2** towards the left or right.

### Tips and tricks



Tip! This symbol indicates proper behaviour!

- ◆ Before operation, check whether the screw or drill bit is correctly positioned, i.e. centred in the drill chuck.
- ◆ Screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are uncertain, always check whether the bit fits tightly in the screw head without any free play.

#### Torque:

- ◆ Smaller screws/bits can be damaged if you set the torque or rotational speed too high.

### Hard screw joints (in metal):

- ◆ Particularly high torques occur, for example, in metal screw joints made using drive sockets. Select a low rotational speed.

### Soft screw joints (e.g. in soft wood):

- ◆ Here, too, you should use a low rotational speed, e.g. to avoid damaging the surface of the wood upon contact with the bolt head. Use a counter-sink.

### When drilling in wood, metal and other materials, observe the following:

- ◆ Use a high speed for drill bits with small diameter and a low speed for drill bits with large diameter.
- ◆ Select a low speed for hard materials and a high speed for soft materials.
- ◆ Mark the location where you want to drill using a centre punch or nail. Select a low rotational speed when starting.
- ◆ Pull the rotating drill bit from the hole repeatedly to remove dust and chips and clear the hole.

### Drilling in metal:

- ◆ use a metal drill (HSS). For optimum results, you should cool the drill bit with oil. Metal drill bits can also be used to drill into plastics. Start with a 3 mm diameter drill bit and then increase the size until the desired hole diameter is achieved.

### Drilling in brick:

- ◆ use a carbide-tipped masonry drill. (max. recommended hole diameter: Ø 15 mm)

### Drilling in wood:

- ◆ use a wood drill with a lathe centre; for deep holes, use an "auger bit"; for large-diameter holes, use a Forstner bit. Small screws can be screwed directly into soft wood.

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY!** Switch the power tool off and remove the battery before starting any work on the power tool.

The cordless combi drill is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow fluids to get into the appliance.
- To clean the casing, use a soft dry cloth. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage climate is cool and dry.

### NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

## Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your customer service department by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during transport, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which have not been carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not extended as a result of repairs accomplished under the warranty. This also

applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs accomplished after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

## Service

### **⚠ WARNING!**

- ▶ **Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician only using genuine replacement parts..** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ **Always ensure that the plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the power tool or by an approved customer service provider.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

#### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

IAN 102868

#### **IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompennass@lidl.ie](mailto:kompennass@lidl.ie)

IAN 102868

#### **CY Service Cyprus**

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompennass@lidl.com.cy](mailto:kompennass@lidl.com.cy)

IAN 102868

#### **Hotline availability:**

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



**Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!**

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to the existing collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

**Machinery Directive  
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Regulations  
(2006 / 95 / EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive  
(2011 / 65 / EU)**

### Applied harmonised standards:

EN 60745-1/A11:2010  
EN 60745-2-1:2010  
EN 60745-2-2:2010  
EN 55014-1/A2:2011  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60335-2-29/A2:2010  
EN 60335-1:2012  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2/A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

### Type/appliance designation:

Cordless hammer drill PSBSA 18-Li A1

**Year of manufacture: 07 - 2014**

**Serial number: IAN 102868**

Bochum, 20/06/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the interest of progress.

## Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) or by telephone.

The price of the replacement battery is €20 including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out quickly.



Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!

### Online ordering

To order a replacement battery from the Accessory Shop:

- use your Internet browser to call up the page [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- Click on the corresponding flag on the right side at the bottom of the page to select desired country and the language.
- Click on the tab "Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping cart, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

#### NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the customer service hotline.
- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of one month after the promotion period. Thereafter the replacement battery can be ordered as a replacement part under other conditions.

### Telephone ordering

#### GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

#### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034 (0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))

#### CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

To ensure fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 102868) in case of questions. The article number can be found on the rating plate or the title page of this manual.



## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> .....	<b>14</b>
Προβλεπόμενη χρήση .....	14
Εξοπλισμός .....	14
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	14
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	14
<b>Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία</b> .....	<b>15</b>
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	15
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	16
3. Ασφάλεια ατόμων .....	16
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου .....	17
5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με συσσωρευτή .....	17
6. Σέρβις .....	17
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για κρουστικά δράπανα.....	18
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές.....	18
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για επαναφορτιζόμενα κρουστικά δραπενοκατσάβιδα.....	18
Γνήσια εξαρτήματα/συμπληρωματικές συσκευές.....	19
<b>Πριν από τη θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>19</b>
Φόρτιση ομάδας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α) .....	19
Τοποθέτηση/Απομάκρυνση ομάδας συσσωρευτών από τη συσκευή .....	19
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή.....	19
Αλλαγή εργαλείων .....	19
Προεπιλογή ροπής στρέψης/Επιλογή είδους λειτουργίας .....	19
Μηχανισμός 2ης ταχύτητας .....	20
<b>Θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>20</b>
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.....	20
Ρύθμιση αριθμού στροφών .....	20
Εναλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής .....	20
Υποδείξεις και τεχνάσματα.....	20
<b>Συντήρηση και καθαρισμός</b> .....	<b>21</b>
<b>Εγγύηση</b> .....	<b>21</b>
<b>Σέρβις</b> .....	<b>22</b>
<b>Εισαγωγείας</b> .....	<b>22</b>
<b>Απόρριψη</b> .....	<b>22</b>
<b>Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης</b> .....	<b>23</b>
<b>Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή</b> .....	<b>24</b>
Ηλεκτρονική παραγγελία .....	24
Τηλεφωνική παραγγελία.....	24



## **ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ PSBSA 18-Li A1 Εισαγωγή**

GR  
CY



Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση

και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

### **Προβλεπόμενη χρήση**

Αυτή η συσκευή προορίζεται για βιδώμα και ξεβιδώμα βιδών, καθώς και για τη διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικό και πλαστικό και για κρουστική διάτρηση σε τούβλα, τοιχοποιία. Η συσκευή δεν ενδείκνυται για κρουστική διάτρηση σε φυσική πέτρα, όπως π.χ. γρανίτη. Το φως αυτής της συσκευής προορίζεται για τον φωτισμό του άμεσου τομέα εργασίας της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

### **Εξοπλισμός**

- 1 Διακόπτης επιλογής ταχύτητας
- 2 Διακόπτης εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής/Φραγή
- 3 Διακόπτης ON/OFF / Ρύθμιση αριθμού στροφών
- 4 Υποδοχή για μύτες
- 5 Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή
- 6 LED ένδειξης συσσωρευτή
- 7 Ομάδα συσσωρευτών
- 8 Πλήκτρο για την απασφάλιση της ομάδας συσσωρευτών
- 9 LED λυχνίας εργασίας
- 10 Πρόσθετη χειρολαβή

- 11 Τσοκ
- 12 Προεπιλογή ροπής στρέψης
- 13 Ταχυφορτιστής
- 14 Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης
- 15 Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης

### **Παραδοτέος εξοπλισμός**

- 1 Κρουστικό κατσάβιδι μπαταρίας PSBSA 18-Li A1
- 1 Ταχυφορτιστής συσσωρευτών PLG 18 A1
- 1 Ομάδα συσσωρευτών
- 1 Πρόσθετη χειρολαβή
- 1 Οδηγίες χρήσης

### **Τεχνικά χαρακτηριστικά**

**Κρουστικό κατσάβιδι μπαταρίας: PSBSA 18-Li A1**

Όνομαστική τάση:	18 V ==
Μηχανισμός μετάδοσης:	Μηχανισμός 2 ταχυτήτων
Αριθμός στροφών ρελαντί:	1η ταχύτητα: n <sub>0</sub> 0 - 440 min <sup>-1</sup> 2η ταχύτητα: n <sub>0</sub> 0 - 1650 min <sup>-1</sup>
Ρυθμός κρούσης:	0 - 26400 min <sup>-1</sup>
Μέγ. ροπή στρέψης:	40 Nm
Βαθμίδες ροπής στρέψης:	1 - 20 + 1 βαθμίδα διάτρησης / + 1 βαθμίδα κρούσης
Τομέας σύσφιξης τσοκ:	μέγ. 13 mm
Προτεινόμενη διάμετρος διάτρησης:	μέγ. 13 mm για ασάλι μέγ. 30 mm για ξύλο μέγ. 15 mm για τούβλο
<b>Συσσωρευτής: PAP 18 A1</b>	
Τύπος:	ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Όνομαστική τάση:	18 V ==
Απόδοση:	1,5 Ah
<b>Ταχυφορτιστής συσσωρευτών: PLG 18 A1</b>	
<b>ΕΙΣΟΔΟΣ/Input:</b>	
Όνομαστική τάση:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Απορρόφηση ισχύος:	40 W

**ΞΕΛΟΓΟΣ / Output:**

Όνομαστική τάση: 18 V ---

Ρεύμα φόρτισης: 1,8 A

Διάρκεια φόρτισης: περ. 60 λεπτά

Ασφάλεια (εσωτερικά): 2 A 

Κατηγορία προστασίας: II/□

**Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:**

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN ISO 4871. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: 85 dB(A)

Επιτρεπόμενη στάθμη

θορύβου: 96 dB(A)

Αβεβαιότητα K: 3 dB

Τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN 60745:

Βίδες: Τιμή εκπομπής κραδασμών  
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Αβεβαιότητα K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Διάτρηση σε μέταλλο: Τιμή εκπομπής κραδασμών  
 $a_{h,D} = 5,4 \text{ m/s}^2$   
 Αβεβαιότητα K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα: Τιμή εκπομπής κραδασμών  
 $a_{h,ID} = 11,1 \text{ m/s}^2$   
 Αβεβαιότητα K = 1,5  $\text{m/s}^2$



**Φοράτε προστασία για την ακοή!**

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στο EN 60745 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Το επίπεδο κραδασμών θα αλλάξει σύμφωνα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθήτε να κρατάτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων όσο το δυνατόν μικρότερη. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.**

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος "Ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

**1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας**

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι

μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.

- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μακριά. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. **Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία με γείωση προστασίας.** Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάτε ή για να τραβάτε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης, τα οποία έχουν εγκριθεί για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή τη μπαταρία, το σκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε μια λάθος στάση του σώματος. Φροντίστε για ασφαλή θέση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.
- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιώνεστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

#### 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε είτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και / ή απομακρύνετε το συσσωρευτή πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θηλελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

#### 5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με συσσωρευτή

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσωρευτές.
- β) Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε κίνδυνο πυρκαγιάς.
- γ) Κρατάτε το μη χρησιμοποιούμενο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν υπερεγείρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από το συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλένετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**  
Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές.




Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλή θερμοκρασία, π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.



#### 6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για κρουστικά δράπανα

-  Φοράτε προστασία για την ακοή κατά την κρουστική διάτρηση. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να επιφέρει απώλεια της ακοής.
- Χρησιμοποιείτε την πρόσθετη λαβή που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή. Η απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Πιάνετε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή με έναν ρευματοφόρο αγωγό θέτει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

## Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!


- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, καλώδιο δικτύου ή βύσμα. Τα φθαρμένα καλώδια δικτύου σημαίνουν κίνδυνο ζωής από ηλεκτροπληξία.

## Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για επαναφορτιζόμενα κρουστικά δραπανοκατσάβιδα

- Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Ένα τεμάχιο επεξεργασίας που συγκρατείται με διατάξεις στερέωσης ή μέγγενη κρατιέται καλύτερα από ότι με το χέρι.
- Κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά τη σύσφιξη και χαλάρωση των βιδών μπορεί να παρουσιαστούν για λίγο υψηλές στρέψεις αντίδρασης.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν το εργαλείο χρήσης μπλοκάρει. Να είστε προετοιμασμένοι για υψηλές στρέψεις αντίδρασης που προκαλούν αντιστροφή της φοράς κίνησης.
- Σε εργασίες στη συσκευή, καθώς και κατά τη μεταφορά ή φύλαξη θέστε τον διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής στην μεσαία θέση (φραγή). Έτσι εμποδίζετε τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Σκόνες από υλικά όπως μπιγιά που περιέχει μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ορυκτά και μέταλλο μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία και να οδηγήσουν σε αλλεργικές αντιδράσεις, ασθένειες της αναπνευστικής οδού και/ή καρκίνο. Επιτρέπεται να γίνεται επεξεργασία υλικών, τα οποία περιέχουν αμιάντο, μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- ◆ Φροντίζετε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας.

Τηρείτε τις ισχύουσες στην χώρα σας προδιαγραφές για τα υλικά προς επεξεργασία.



-  Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΓΩΓΟΙ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**  
Βεβαιώσετε ότι δεν θα χτυπήσετε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε αγωγούς ρεύματος, αερίου ή νερού. Ελέγχετε, εάν χρειάζεται, με έναν ανιχνευτή αγωγών, πριν τη διάτρηση σε τοίχο ή την εντομή.

## Γνήσια εξαρτήματα/ συμπληρωματικές συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων χρήσης ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ίσως σημαίνει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού.

## Πριν από τη θέση σε λειτουργία Φόρτιση ομάδας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- ▶ Τραβάτε πάντα το βύσμα πριν πάρετε την ομάδα συσσωρευτών από το φορτιστή ή πριν την τοποθετήσετε.

### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Τρεις συσκευές - τρεις συμβατοί συσσωρευτές. Με συμβατότητα μεταξύ τους! (βλ. Κεφάλαιο Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή)
- Ποτέ μην φορτίζετε την ομάδα συσσωρευτών όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10 °C ή άνω των 40 °C.
- ◆ Συνδέστε την ομάδα συσσωρευτών **7** στον ταχυφορτιστή **15** (βλ. Εικ. Α).
- ◆ Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου **14** ανάβει κόκκινο.
- ◆ Το πράσινο LED ελέγχου **15** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και ότι η ομάδα συσσωρευτών **7** είναι έτοιμη για χρήση.
- ◆ Τοποθετήστε την ομάδα συσσωρευτών **7** στη συσκευή.
- Ποτέ μην φορτίζετε μια ομάδα συσσωρευτών αμέσως μετά τη γρήγορη διαδικασία φόρτισης για δεύτερη φορά. Υπάρχει κίνδυνος η ομάδα συσσωρευτών να υπερφορτιστεί και έτσι να μειωθεί η διάρκεια ζωής του συσσωρευτή και του φορτιστή.
- ◆ Ανάμεσα σε διαδοχικές διαδικασίες φόρτισης απενεργοποιείτε το φορτιστή για τουλάχιστον 15 λεπτά. Για το σκοπό αυτό τραβάτε το βύσμα.

## Τοποθέτηση/Απομάκρυνση ομάδας συσσωρευτών από τη συσκευή

### Τοποθέτηση της ομάδας συσσωρευτών:

- ◆ Θέστε το διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **2** στη μεσαία θέση (Φραγή). Η ομάδα συσσωρευτών **7** πρέπει να κουμπώσει στη λαβή.

### Απομάκρυνση της ομάδας συσσωρευτών:

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο για την απασφάλιση **8** και απομακρύνετε την ομάδα συσσωρευτών.

## Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης συσσωρευτή πιέστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή **5** (βλ. επίσης την κύρια εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη απόδοση προβάλλεται στο LED ένδειξης συσσωρευτή **6** όπως φαίνεται κατωτέρω:
- ◆ ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση/απόδοση  
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση/απόδοση  
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

## Αλλαγή εργαλείων

Το επαναφορτιζόμενο κρουστικό δραπενοκατάβιδο έχει μια πλήρως αυτόματη ασφάλιση ατράκτου **LOCK**.

Κατά το σταμάτημα του μοτέρ ασφαλιζεται η διαδρομή ισχύος έτσι ώστε να μπορείτε να ανοίξετε το τσοκ **11** μέσω περιστροφής **C**. Αφού τοποθετήσετε το επιθυμητό εργαλείο και το σφίξετε καλά μέσω περιστροφής του τσοκ **C**, μπορείτε αμέσως να συνεχίσετε την εργασία σας. Η ασφάλιση ατράκτου χαλαρώνει αυτόματα με την εκκίνηση του μοτέρ (πάτημα του διακόπτη ON/OFF **3**).

## Προεπιλογή ροπής στρέψης/Επιλογή είδους λειτουργίας

Μπορείτε μέσω της προεπιλογής ροπής στρέψης **12** να ρυθμίσετε την ισχύ περιστροφής ή να επιλέξετε μεταξύ της βαθμίδας διάτρησης **2** και της βαθμίδας κρουστικής διάτρησης **T**.

- ◆ Επιλέξτε μια χαμηλή βαθμίδα για μικρές βίδες ή μαλακά υλικά.
- ◆ Επιλέξτε μια υψηλή βαθμίδα για μεγάλες βίδες, σκληρά υλικά ή κατά την απομάκρυνση βιδών.

- ◆ Επιλέξτε για εργασίες διάτρησης τη βαθμίδα διατρήσεων ρυθμίζοντας την προεπιλογή ροπής στρέψης στην θέση **2**.
- ◆ Επιλέξτε για εργασίες κρουστικής διάτρησης τη βαθμίδα κρουστικών διατρήσεων ρυθμίζοντας την προεπιλογή ροπής στρέψης στην θέση **1**.

## Μηχανισμός 2ης ταχύτητας

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- ▶ Πατάτε τον διακόπτη επιλογής ταχύτητας **1** μόνο σε ακινητοποιημένη συσκευή. Σε άλλη περίπτωση επίκειται ζημιά της συσκευής.

Στην πρώτη ταχύτητα (Διακόπτης επιλογής ταχύτητας **1** στη θέση: 1) επιτυγχάνετε έναν αριθμό στροφών περ. 440 min<sup>-1</sup> και μια υψηλή ροπή στρέψης. Αυτή η ρύθμιση είναι κατάλληλη για όλες τις εργασίες βιδώματος, αλλά και για τη χρήση εξαρτημάτων.

Στην δεύτερη ταχύτητα (Διακόπτης επιλογής ταχύτητας **1** στη θέση: 2)

επιτυγχάνετε έναν αριθμό στροφών περ. 1650 min<sup>-1</sup> για τη διεξαγωγή εργασιών διάτρησης.

## Θέση σε λειτουργία

### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ◆ Για τη θέση σε λειτουργία της συσκευής πιέστε και κρατήστε τον διακόπτη ON/OFF **3**. Το LED λυχνίας εργασίας **9** ανάβει σε ελαφρύ ή πλήρες πάτημα του διακόπτη ON/OFF **3**. Έτσι διευκολύνει το φωτισμό του χώρου εργασίας σε δυσμενείς συνθήκες φωτισμού.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Για την απενεργοποίηση της συσκευής αφήστε τον διακόπτη ON/OFF **3**.

### Ρύθμιση αριθμού στροφών

Ελαφριά πίεση στον διακόπτη ON/OFF **3** επιφέρει χαμηλό αριθμό στροφών. Με αυξανόμενη πίεση αυξάνεται ο αριθμός στροφών.

### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Το ενσωματωμένο φρένο μοτέρ φροντίζει για μια γρήγορη ακινητοποίηση.

## Εναλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής

- ◆ Αλλάξτε την κατεύθυνση περιστροφής, πιέζοντας τον διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **2** προς τα δεξιά ή αριστερά.

## Υποδείξεις και τεχνάσματα



Υπόδειξη! Έτσι συμπεριφέρεστε σωστά.

- ◆ Ελέγχετε πριν από τη λειτουργία εάν το εξάρτημα βιδώματος ή διάτρησης έχει τοποθετηθεί σωστά, δηλαδή εάν κάθετα κεντραρισμένο στο τσοκ.
- ◆ Οι κατασβιδόμενες επισημαίνονται με τις διαστάσεις και το σχήμα τους. Εάν δεν είστε σίγουροι δοκιμάζετε πάντα πρώτα εάν η μύτη κάθετα χωρίς τζόγο στην κεφαλή κοχλίωσης.

Ροπή στρέψης:

- ◆ Μικρότερες βίδες/μύτες μπορούν να πάθουν ζημιά όταν ρυθμίζετε μια πολύ υψηλή ροπή στρέψης ή/και έναν πολύ υψηλό αριθμό στροφών.

Περίπτωση βιδώματος σε σκληρή επιφάνεια (σε μέταλλο):

- ◆ Ιδιαίτερα υψηλές ροπές στρέψης δημιουργούνται, π.χ. σε μεταλλικές κοχλιώσεις, με χρήση ενθεμάτων μηχανικών κλειδιών. Επιλέξτε έναν χαμηλό αριθμό στροφών.

Περίπτωση βιδώματος σε μαλακή επιφάνεια (π.χ. σε μαλακό ξύλο):

- ◆ Βιδώνετε και εδώ με ελάχιστο αριθμό στροφών ώστε να μην καταστρέψετε π.χ. την ξύλινη επιφάνεια σε επαφή με την κεφαλή κοχλίωσης από μέταλλο. Χρησιμοποιήστε μια συσκευή διεύρυνσης διαμέτρου.

Κατά τη διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και σε άλλα υλικά προσέχετε οπωσδήποτε:

- ◆ Σε μικρή διάμετρο διάτρησης χρησιμοποιείτε υψηλό αριθμό στροφών και σε μεγάλη διάμετρο διάτρησης έναν χαμηλό αριθμό στροφών.
- ◆ Επιλέξτε σε σκληρά υλικά έναν χαμηλό αριθμό στροφών, σε μαλακά υλικά έναν υψηλό αριθμό στροφών.



- ◆ Σημειώστε τη θέση, στην οποία πρέπει να γίνει διάτρηση, με μια ακίδα ή ένα καρφί. Επιλέξτε έναν χαμηλό αριθμό στροφών για την έναρξη διάτρησης.
- ◆ Τραβήξτε το περιστρεφόμενο εξάρτημα διάτρησης πολλές φορές από την οπή διάτρησης ώστε να απομακρύνετε ρινίδια ή υπολείμματα διάτρησης και για την αερίσετε.

#### Διάτρηση σε μέταλλο:

- ◆ Χρησιμοποιείτε μεταλλικό τρυπάνι (HSS). Για καλύτερα αποτελέσματα πρέπει να ψύξετε το τρυπάνι με λάδι. Μεταλλικά τρυπάνια μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε για διάτρηση σε πλαστικό. Διεξάγετε πρώτα διάτρηση με ένα τρυπάνι Ø 3 mm και προσεγγίστε την επιθυμητή διάμετρο διάτρησης.

#### Διάτρηση σε τούβλο:

- ◆ Χρησιμοποιήστε ένα δράπανο πέτρας εξοπλισμένο με σκληρό μέταλλο. (Μέγ. επιτρεπόμενη διάμετρος διάτρησης: Ø 15 mm)

#### Διάτρηση σε ξύλο:

- ◆ Χρησιμοποιήστε ένα δράπανο ξύλου με άκρη κεντραρίσματος, για βαθιές διατρήσεις χρησιμοποιήστε ένα δράπανο με "μεγάλη γωνία ελίκωσης", για μεγάλη διάμετρο διάτρησης ένα δράπανο Forstner. Τις μικρές βίδες σε μαλακό ξύλο μπορείτε να τις βιδώσετε και χωρίς προδιάτρηση.

## Συντήρηση και καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πριν από όλες τις εργασίες απενεργοποιείτε τη συσκευή και απομακρύνετε τον συσσωρευτή.

Το επαναφορτιζόμενο κρουστικό δραπανοκατσαβίδο δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Η συσκευή πρέπει πάντα να είναι καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία είναι επιθετικά για το πλαστικό.

- Εάν ένας συσσωρευτής λιθίου - ιόντων πρέπει να αποθηκευτεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης βρίσκεται μεταξύ 50% και 80%. Το βέλτιστο κλίμα αποθήκευσης είναι δροσερό και στεγνό.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψήκτρες άνθρακα, διακόπτες) μπορείτε να τα παραγγείλετε μέσω της ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής του σέρβις.

## Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.



## Σέρβις

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η επισκευή των συσκευών σας πρέπει να πραγματοποιείται από την υπηρεσία του σέρβις ή από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- ▶ Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.gr  
**IAN 102868**

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy  
**IAN 102868**

**Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):**  
Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

## Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



**Μην απορρίψετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.



**Μην απορρίψετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!**

Li-ion

Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συσκευασία των συσσωρευτών και/ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής. Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συσκευασίας των συσσωρευτών από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

## Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH,  
Υπεύθυνος τεκμηριώσεων: Κύριος Semi Uguzlu,  
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ,  
δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν  
συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά  
έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών  
(2006/42/EC)

Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ  
(2006/95/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2004/108/EC)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρή-  
σης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον  
ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)  
(2011/65/EU)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1/A11:2010  
EN 60745-2-1:2010  
EN 60745-2-2:2010  
EN 55014-1/A2:2011  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60335-2-29/A2:2010  
EN 60335-1:2012  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2/A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Τύπος/Περιγραφή συσκευής:

Κρουστικό κατσάβιδι μπαταρίας PSBSA 18-Li A1

Έτος κατασκευής: 07-2014

Αύξων αριθμός: IAN 102868

Bochum, 20/6/2014



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την  
έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

## Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή

Εάν θέλετε να παραγγείλετε έναν εφεδρικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, μπορείτε να το κάνετε άνετα μέσω διαδικτύου στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) ή και τηλεφωνικά.

Η τιμή του εφεδρικού συσσωρευτή ανέρχεται σε 20 € συν ΦΠΑ και αποστολή. Αυτό το είδος ενδέχεται, λόγω περιορισμένης ποσότητας αποθεμάτων, να έχει εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



Τρεις συσκευές – τρεις συμβατές μπαταρίες. Με δυνατότητα αντικατάστασης μεταξύ τους!

### Ηλεκτρονική παραγγελία

Για να παραγγείλετε έναν εφεδρικό συσσωρευτή από το κατάστημα αξεσουάρ:

- Εμφανίστε με το πρόγραμμα περιήγησης διαδικτύου την ιστοσελίδα [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- Κάντε κλικ δεξιά κάτω στην αντίστοιχη σημαία για να επιλέξετε την επιθυμητή χώρα και γλώσσα.
- Κάντε τώρα κλικ στην καρτέλα "Κατάστημα αξεσουάρ" και επιλέξτε στη συνέχεια στην κατηγορία "Είδη με τις καλύτερες πωλήσεις" τον αντίστοιχο εφεδρικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας.
- Αφού τοποθετήσετε τον εφεδρικό συσσωρευτή στο καλάθι αγορών, κάντε κλικ στο πλήκτρο "Ταμείο" και ακολουθήστε τις εμφανιζόμενες οδηγίες στην οθόνη, ώστε να ολοκληρώσετε την διαδικασία παραγγελίας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η παραγγελία ανταλλακτικών δεν μπορεί να διεξαχθεί ηλεκτρονικά σε ορισμένες χώρες. Σε αυτή την περίπτωση ενημερώστε την ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή του σέρβις.
- Η ενέργεια περιορίζεται σε έναν συσσωρευτή ανά πελάτη/συσκευή, καθώς και σε διάρκεια ζωής ενός μήνα μετά την χρονική περίοδο ενέργειας. Κατόπιν ο εφεδρικός συσσωρευτής μπορεί να παραγγελθεί ως ανταλλακτικό με άλλους όρους.

### Τηλεφωνική παραγγελία

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας, να έχετε για όλες τις ερωτήσεις σε ετοιμότητα τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 102868) της συσκευής. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου ή στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>26</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	26
Ausstattung .....	26
Lieferumfang .....	26
Technische Daten .....	26
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>27</b>
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	27
2. Elektrische Sicherheit .....	28
3. Sicherheit von Personen .....	28
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	28
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	29
6. Service .....	29
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagbohrer .....	29
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	30
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Akku-Schlagbohrschrauber .....	30
Originalzubehör / -zusatzgeräte .....	30
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>30</b>
Akku-Pack laden (siehe Abb. A) .....	30
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen .....	31
Akkuzustand prüfen .....	31
Werkzeuge wechseln .....	31
Drehmomentvorwahl / Betriebsart wählen .....	31
2-Gang Getriebe .....	31
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>31</b>
Ein-/ ausschalten .....	31
Drehzahl einstellen .....	31
Drehrichtung umschalten .....	32
Tipps und Tricks .....	32
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>32</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>33</b>
<b>Service</b> .....	<b>33</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>33</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>34</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>34</b>
<b>Ersatz-Akku Bestellung</b> .....	<b>35</b>
Online-Bestellung .....	35
Telefonische Bestellung .....	35

DE  
AT  
CH

# AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER PSBSA 18-Li A1

## Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff und zum Schlagbohren in Ziegel, Mauerwerk. Zum Schlagbohren in Naturstein wie z.B. Granit ist das Gerät nicht geeignet. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Ausstattung

- 1 Gangwahlschalter
- 2 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 3 EIN- / AUS-Schalter / Drehzahlregulierung
- 4 Bit-Halterung
- 5 Taste Akkuzustand
- 6 Akku-Display-LED
- 7 Akku-Pack
- 8 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 9 LED-Arbeitsleuchte
- 10 Zusatz-Handgriff

- 11 Bohrfutter
- 12 Drehmomentvorwahl
- 13 Schnell-Ladegerät
- 14 Rote Ladekontroll-LED
- 15 Grüne Ladekontroll-LED

## Lieferumfang

- 1 Akku-Schlagbohrschrauber PSBSA 18-Li A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 18 A1
- 1 Akku-Pack
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Schlagbohrschrauber: PSBSA 18-Li A1

Nennspannung:	18 V $\equiv$
Getriebe:	2 Gang - Getriebe
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang: $n_0$ 0 - 440 $\text{min}^{-1}$ 2. Gang: $n_0$ 0 - 1650 $\text{min}^{-1}$
Schlagfrequenz:	0 - 26400 $\text{min}^{-1}$
Max. Drehmoment:	40 Nm
Drehmomentstufen:	1 - 20 + 1 Bohrstufe / + 1 Hammerstufe
Bohrfutterspannbereich:	max. 13 mm
Empfohlene Bohrdurchmesser :	max. 13 mm für Stahl max. 30 mm für Holz max. 15 mm für Ziegel

### Akku: PAP 18 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Nennspannung:	18 V $\equiv$
Kapazität:	1,5 Ah

### Akku-Schnellladegerät: PLG 18 A1

<b>EINGANG / Input:</b>	
Nennspannung:	230 - 240 V $\sim$ , 50 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W
<b>AUSGANG / Output:</b>	
Nennspannung:	18 V $\equiv$
Ladestrom:	1,8 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Sicherung (innen):	2 A $\frac{T2A}{\square}$
Schutzklasse:	II / $\square$

**Geräusch- und Vibrationsinformationen:**

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 85 dB(A)

Schallleistungspegel: 96 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schrauben: Schwingungsemissionswert  
 $\alpha_h < 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Bohren in Metall: Schwingungsemissionswert  
 $\alpha_{h,D} = 5,4 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Schlagbohren  
 in Beton: Schwingungsemissionswert  
 $\alpha_{h,ID} = 11,1 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$



**Gehörschutz tragen!**

**HINWEIS**

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**! WARNUNG!**

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**! WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**1. Arbeitsplatz-Sicherheit**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der

- Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.




Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.


## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagbohrer

-  Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Benutzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriff. Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



**Sicherheitshinweise für Ladegeräte**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

 Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

**⚠️ WARNUNG!**

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

**Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Akku-Schlagbohrschrauber**

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.
- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperre).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs.
- **Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein und zu allergischen Reaktionen, Atemwegserkrankungen und / oder Krebs führen.** Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.
- ◆ Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

-  Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

- **ACHTUNG LEITUNGEN! GEFAHR!**  
Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.

**Originalzubehör / -zusatzgeräte**

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

**Vor der Inbetriebnahme**

**Akku-Pack laden (siehe Abb. A)**

**⚠️ VORSICHT!**

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

**HINWEIS**

- ▶ Drei Geräte - drei kompatible Akkus. Untereinander austauschbar (siehe Kapitel Ersatz-Akku Bestellung)
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **7** in das Schnell-Ladegerät **13** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **15** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **7** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **7** in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät verringert wird.

- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

### Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter **2** in Mittelstellung (Sperr). Lassen Sie den Akku-Pack **7** in den Griff einrasten.

### Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **8** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **5** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **6** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung  
 ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung  
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

## Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Schlagbohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung SPINDLE LOCK.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Bohrfutter **11** durch Drehen öffnen können. Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN- / AUS-Schalters **3**).

## Drehmomentvorwahl / Betriebsart wählen

Sie können über die Drehmomentvorwahl **12** die Drehkraft einstellen oder zwischen der Bohrstufe und der Schlagbohrstufe auswählen.

- ◆ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ◆ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- ◆ Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die Position einstellen.

- ◆ Wählen Sie für Schlagbohrarbeiten die Schlagbohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die Position einstellen.

## 2-Gang Getriebe

### VORSICHT!

- ▶ Betätigen Sie den Gangwahlschalter **1** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

### Im ersten Gang (Gangwahlschalter **1** in Position: **1**)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 440 min<sup>-1</sup> und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten, aber auch zur Verwendung von Zubehör.

### Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **1** in Position: **2**)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1.650 min<sup>-1</sup> zur Durchführung von Bohrarbeiten.

## Inbetriebnahme

### Ein- / ausschalten

#### Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **3** und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Arbeitsleuchte **9** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **3**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

#### Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **3** los.

### Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **3** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

### HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

## Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **2** nach rechts bzw. links durchdrücken.

## Tipps und Tricks



**! Tipp!** So verhalten Sie sich richtig.

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.
- ◆ Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.

## Drehmoment:

- ◆ Kleinere Schrauben / Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

## Harter Schraubfall (in Metall):

- ◆ Besonders hohe Drehmomente entstehen z.B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseleinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

## Weicher Schraubfall (z.B. in Weichholz):

- ◆ Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z.B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

## Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien unbedingt berücksichtigen:

- ◆ Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- ◆ Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.

- ◆ Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

## Bohren in Metall:

- ◆ Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden. Bohren Sie zunächst mit einem Ø 3 mm Bohrer vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohrdurchmesser.

## Bohren in Ziegel:

- ◆ Verwenden Sie einen Hartmetallbestückten Steinbohrer.  
(Max. empfohlener Bohrdurchmesser: Ø 15 mm)

## Bohren in Holz:

- ◆ Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen „Schlangenbohrer“, für große Bohr-Durchmesser einen Forstner-Bohrer. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Schlagbohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

**HINWEIS**

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

**Garantie**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Service**

**⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE  
AT  
CH

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)  
**IAN 102868**

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)  
**IAN 102868**

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)  
**IAN 102868**

**Erreichbarkeit Hotline:** Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

**Importeur**

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie  
(2011 / 65 / EU)**

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1/A11:2010  
EN 60745-2-1:2010  
EN 60745-2-2:2010  
EN 55014-1/A2:2011  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60335-2-29/A2:2010  
EN 60335-1:2012  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2/A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

### Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Schlagbohrschrauber PSBSA 18-Li A1

**Herstellungsjahr: 07-2014**

**Seriennummer: IAN 102868**

Bochum, 20.06.2014

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



Drei Geräte - drei kompatible Akkus.  
Untereinander austauschbar!

DE  
AT  
CH

## Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

### HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von einem Monat nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

## Telefonische Bestellung

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 102868) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

10/2014 · Ident.-No.: PSBSA18-LiA1-092014-5

IAN 102868